

293389-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Fire station construction work – Beauftragung eines Totalunternehmers für den Neubau des Feuerwehrhauses Gruiten

OJ S 83/2026 29/04/2026

**Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Oibreacha**

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadt Haan

R-phost: vergabestelle@stadt-haan.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí atá faoi rialú údaráis áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Beauftragung eines Totalunternehmers für den Neubau des Feuerwehrhauses Gruiten
Cur síos: Gegenstand dieses Verfahrens ist die schlüsselfertige Erstellung eines neuen Feuerwehrhauses an der Düsseldorf Straße im Stadtteil Gruiten der Gartenstadt Haan.

Leistungsumfang und Vertragsart: Die Vergabe erfolgt im Rahmen eines Totalübernehmervertrags (TÜ-Vertrag). Dies beinhaltet sowohl die umfassende bauliche Realisierung als auch sämtliche notwendige Planungsleistungen, sowie die Gestaltung der Außenanlagen. Der Totalübernehmer übernimmt die Verantwortung für alle Lieferungen und Leistungen, die für eine vollständige, funktionale, baurechtskonforme und mängelfreie Fertigstellung des Objekts erforderlich sind. Der Neubau ist als kompakter, eingeschossiger Baukörper auf einem rund 8.089 m² großen Areal vorgesehen. Das Raumprogramm umfasst: Stellplätze für fünf Einsatzfahrzeuge. Kapazitäten für 42 Einsatzkräfte (aufgeteilt in 32 Männer und 10 Frauen). Funktionsräume, wie Schulungs-, Lager- und Bereitschaftsbereiche. Hinweis zur Fläche: Ein Anteil von etwa 2.100 m² des Grundstücks ist für eine alternative Nutzung reserviert. Zielsetzung: Im Fokus steht ein bedarfsgerechtes und architektonisch hochwertiges Gebäude, das eine hohe funktionale Leistungsfähigkeit besitzt. Der Entwurf muss den Standards einer modernen Feuerwehrunterkunft entsprechen und dabei die Kriterien der Nachhaltigkeit, Wirtschaftlichkeit sowie einen effizienten Flächenverbrauch priorisieren. Kostengruppen nach DIN 276 Die Ausschreibung deckt alle zur Projektumsetzung notwendigen Leistungen der Kostengruppen 200 bis 700 ab: KG 200: Vorbereitende Maßnahmen KG 300: Bauwerk – Baukonstruktion KG 400: Bauwerk – Technische Anlagen KG 500: Außenanlagen KG 600: Ausstattung KG 700: Baunebenkosten (sofern diese nicht bereits durch den Auftraggeber abgedeckt sind) Weiterführende Details und Spezifikationen sind der beigefügten Leistungsbeschreibung zu entnehmen.

Aitheantóir an nós imeachta: 68f0e518-18dd-4fb1-bb71-bc730f2130d6

An fógra roimhe seo: 3f07c7cf-bff0-4503-8c29-56b3adf8bff5-01

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

Príomhghnéithe an nós imeachta: Beauftragung eines Totalunternehmers für den Neubau des Feuerwehrhauses Gruiten

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45216121 Fire station construction work

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Haan

Cód poist: 42781

Foroinn tíre (NUTS): Mettmann (DEA1C)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Athsheolfar an nós imeachta sin

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vob-a-eu -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Zwingende Ausschlussgründe sind in erster Linie bestimmte Straftaten, die sich unmittelbar auf die Eignung des Bieters auswirken. Die Straftaten sind in § 123 Abs. 1 Nr. 1 bis 10 GWB aufgeführt. Der Bieter hat die Eigenerklärung "F1.07 Eigenerklärung Nichtvorliegen von Ausschlussgründen" aus den Vergabeunterlagen mit seiner Teilnahme einzureichen.

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Beauftragung eines Totalunternehmers für den Neubau des Feuerwehrhauses Gruiten
Cur síos: Gegenstand dieses Verfahrens ist die schlüsselfertige Erstellung eines neuen Feuerwehrhauses an der Düsseldorf Straße im Stadtteil Gruiten der Gartenstadt Haan.
Leistungsumfang und Vertragsart: Die Vergabe erfolgt im Rahmen eines Totalübernehmervertrags (TÜ-Vertrag). Dies beinhaltet sowohl die umfassende bauliche Realisierung als auch sämtliche notwendige Planungsleistungen, sowie die Gestaltung der Außenanlagen. Der Totalübernehmer übernimmt die Verantwortung für alle Lieferungen und Leistungen, die für eine vollständige, funktionale, baurechtskonforme und mängelfreie Fertigstellung des Objekts erforderlich sind. Der Neubau ist als kompakter, eingeschossiger Baukörper auf einem rund 8.089 m² großen Areal vorgesehen. Das Raumprogramm umfasst: Stellplätze für fünf Einsatzfahrzeuge. Kapazitäten für 42 Einsatzkräfte (aufgeteilt in 32 Männer und 10 Frauen). Funktionsräume, wie Schulungs-, Lager- und Bereitschaftsbereiche. Hinweis zur Fläche: Ein Anteil von etwa 2.100 m² des Grundstücks ist für eine alternative Nutzung reserviert. Zielsetzung: Im Fokus steht ein bedarfsgerechtes und architektonisch hochwertiges Gebäude, das eine hohe funktionale Leistungsfähigkeit besitzt. Der Entwurf muss den Standards einer modernen Feuerwehrunterkunft entsprechen und dabei die Kriterien der Nachhaltigkeit, Wirtschaftlichkeit sowie einen effizienten Flächenverbrauch priorisieren. Kostengruppen nach DIN 276 Die Ausschreibung deckt alle zur Projektumsetzung notwendigen Leistungen der Kostengruppen 200 bis 700 ab: KG 200: Vorbereitende Maßnahmen KG 300: Bauwerk – Baukonstruktion KG 400: Bauwerk – Technische Anlagen KG 500: Außenanlagen KG 600: Ausstattung KG 700: Baunebenkosten (sofern diese nicht bereits durch den Auftraggeber abgedeckt sind) Weiterführende Details und Spezifikationen sind der beigefügten Leistungsbeschreibung zu entnehmen.

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45216121 Fire station construction work

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Haan

Cód poist: 42781

Foroinn tíre (NUTS): Mettmann (DEA1C)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Fad ama eile: Anaithnid

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Soláthair

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 5

An líon uasta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 5

Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

Forchoimeádann an ceannaitheoir an ceart an Conradh a dhámhachtain ar bhonn na dtairiscintí tosaigh gan aon chaibidlíocht eile

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Cur síos ar an modh atá le húsáid mura féidir an t-ualú a léiriú le critéir: Es wird die einfache Richtwertmethode nach UfAB angewendet. Zunächst werden vier gewichtete Kategorien bepunktet. Die vier Kategorien sind hier: 1. Flächen und Funktionen -20 %; 2. Nachhaltigkeit - 10 %; 3. Baukonstruktive und technische Qualitäten - 60 %; 4. Organisation - 10 %. Die Gesamtpunktzahl aus diesen Kategorien wird durch den Preis geteilt. Hierbei wird der Preis mit einem Faktor von 1.

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.subreport.de/E91769872>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.subreport.de/E91769872>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Cur síos ar an ráthaíocht airgeadais: Für die Vertragserfüllung wird eine Sicherheit i.H.v. 5 % der Auftragssumme verlangt. Für Mängelansprüche (Gewährleistung) wird eine Sicherheit i.H.v. 3 % der Abrechnungssumme einschließlich erteilter Nachträge verlangt.

Spríodhata chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 28/05/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Am

Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Die Stadtverwaltung behält sich vor Unterlagen nachzufordern.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

Ceant leictreonach: tá

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht idirghabhála: Stadt Haan

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Stadt Haan

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: Zwecks Überprüfung der Einhaltung u. a. des § 1 Gesetz zur Regelung eines allgemeinen Mindestlohns (Mindestlohngesetz - MiLoG) fordert die Auftraggeberin für die Bewerber, die einen Zuschlag erhalten sollen, eine Abfrage im Wettbewerbsregister des Bundeskartellamtes von Amts wegen an. Etwaige Verfahrensrügen nach § 160 GWB sind ausdrücklich als solche zu kennzeichnen. Die Vergabestelle weist rein vorsorglich auf die Rügeobliegenheiten der Bieter sowie die Präklusionsregelungen gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 bis 4 GWB bzgl. der Behauptung von Verstößen gegen die Bestimmungen über das Vergabeverfahren hin. Ein Antrag auf Nachprüfung ist danach insbesondere unzulässig, soweit der geltend gemachte Vergabeverstoss vor Einlegung des Nachprüfungsverfahrens erkannt und nicht innerhalb von 10 Kalendertagen gerügt wurde oder mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung der zentralen Vergabestelle der Gartenstadt Haan, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Vergabekammer Rheinland Bezirksregierung Köln Zeughausstraße 2-8 50667 Köln

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Stadt Haan

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Stadt Haan

Uimhir chlárúcháin: Berichtseinheit-ID 00003226

Seoladh poist: Alleestr. 8

Baile: Haan

Cód poist: 42781

Foroinn tíre (NUTS): Mettmann (DEA1C)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabestelle@stadt-haan.de

Teil.: +49 2129 911391

Seoladh idirlín: <http://www.haan.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

Eagraíocht idirghabhála

8.1. **ORG-0002**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: a5eb4fdd-7035-40d8-a0d4-60a29a151125 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 27/04/2026 17:18:21 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 293389-2026

Uimhir eagráin IO S: 83/2026

Dáta foilsithe: 29/04/2026